عشمرون مقابل (تين ايجرز)

جلب نظري تعليقكم على لفظ "تين ايجرز" واقتراحكم "عشريون" لها؛ لا بأس به قياساً على العشرينيين والثلاثينيين (العشرينيون أو الثلاثينيون) وشيخ ثمانيني أو تسعيني.

لكن جلب نظري أيضاً أن "تين ايجرز" تختلف. فبعد العشرين، حتى في اللغات الأجنبية، هناك شبه اتفاق مع العربيات كما في twenties أو thirties، إلخ.

وحين قلبت صفحة المجلة قرأت تعليق الدكتور خير الصغير النحتي، فعاد فكري إلى teenagers للتوّ بسؤال: لماذا لا ننحت من – عشر teen– التي تتكرر (في طعشر الأردنية السورية الفلسطينية) ومن age "عمر" لنحصل على عشمري؟ وأل teenagers هم العشمريون – ترفع وتجر وتنصب كما في جمع المذكر السالم.

فالكلمة حلوة ومع التكرار ستجري على الألسن بمقبولية، ثم إنها على وزن غَشْمَريّ – من يركب رأسه في الحق والباطل، لا يبالي ما صنع أو من يأتي الأمر من غير تثبت –[1]

وكلتا الصفتين، كما ترون، ليست غريبة (أو لسيتا غريبتين إن شئت) عن واقع العشمريين.".

أحمد الخطيب

---

(1) محيط المحيط كلمة (غشمر).